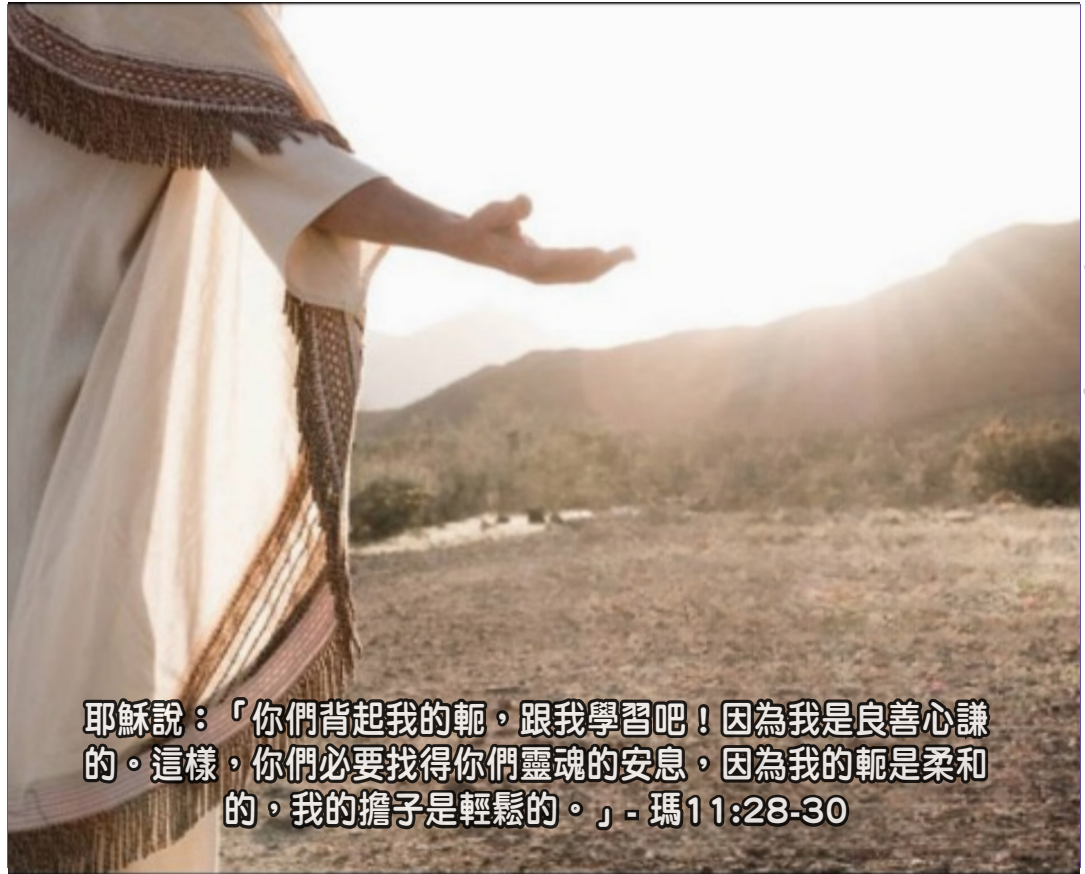


天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



常年期第十四主日 | 二〇二六年七月五日
14th Sunday in Ordinary Time | July 5th, 2026



耶穌說：「你們背起我的軛，跟我學習吧！因為我是良善心謙的。這樣，你們必要找得你們靈魂的安息，因為我的軛是柔和的，我的擔子是輕鬆的。」 - 瑪11:28-30

堂區通訊

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.

七月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為人類生命的尊嚴祈禱

For respect for human life.

願人類生命在其每個階段都能得到尊重和守護，並被視為天主的恩典。


Let us pray for the respect and protection of human life in all its stages, recognizing it as a gift from God.

本期導讀

與主共融	
請為人類生命的尊嚴祈禱	2
主日分享	
耶穌的祈禱與邀請	3
信仰培育	
會祖傳(續).....	4
平安是福	
益生菌、發酵食品和益生元(二).....	5
高夏芳修女靈修選摘	
知與行.....	6
堂區訊息	
.....	7



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



教宗2026年7月祈禱意向： 請為人類生命的尊嚴祈禱

因父、及子、及聖神之名。阿們。
生命的主，
祢因著愛創造了我們，並召叫我們活出圓滿的生命。
每一個人都是反映祢面容的神聖恩賜，
從生命的最初一刻，
直到在塵世旅程的最後一息。
今天，我們懇求祢賜予恩寵，使我們能辨認並守護
每一個人獨特而不可取代的價值。
教導我們無條件地接納生命，
以溫柔扶助脆弱者，
以尊重陪伴生命的每個階段，
並勇敢地為無聲者發聲。
主啊，求祢寬恕我們，
當我們陷入冷漠或丟棄文化時，
當我們不再將他人視為值得被愛的存在時，
賜給我們一顆更新的心，始終選擇生命，
並賜給我們慷慨的雙手，以具體的行動守護生命。
求祢使祢的教會成為生命福音的活見證，
成為一個敞開的家，在那裡每個生命都受到頌揚，
沒有人覺得自己是多餘的，
其尊嚴永遠受到尊重和守護。

主耶穌，
求祢使我們如同祢那樣去愛生命：
懷著溫柔、忠信與自我奉獻。
使我們能以言語與行動宣講：
每一個人的生命，都值得我們全然的奉獻。
阿們。 ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-07/pope-july-prayer-intention-2026-for-respect-for-human-life-leo.html>

常年期第十四主日

讀經一： 匝 9：9~10
 讀經二： 羅 8：9，11~13
 福音： 瑪 11：25~30

14th Sunday in Ordinary Time

First Reading: Zec 9:9-10
 Second Reading: Rom 8:9,11-13
 Gospel: Mt 11:25-30

耶穌的祈禱與邀請

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

今日的福音分為兩部分：第一部分是耶穌的祈禱，感謝天父對人的啟示；第二部分是耶穌邀請門徒學習祂良善心謙。

祈禱最能透露天主與人之間的關係。如果我想知道別人的信仰狀況，我會先問他的祈禱生活。耶穌的祈禱透露出祂與天父獨特的關係；祂稱天主為「父」，在祂以前，沒有猶太人敢用此親密的語氣稱呼天主。

聖經裡其中一個重大的啟示就是：除非經過耶穌，沒有人可以真正認識天父。天父對人的完整計劃是藉耶穌去啟示，其他的啟示只是局部的、片面的，惟有在耶穌身上，才有圓滿的啟示。可惜這個圓滿啟示，並非人人接納；耶穌慨歎有智慧和聰明的人拒絕祂，反而簡單純樸的人接受祂。

我不相信耶穌的宣講只有愚夫愚婦聽得明，反而有學問的經師及法利塞人聽不明白。聖經也提到門徒不明耶穌所講，而經師等人聽出耶穌的話是針對他們。所以，問題不是理智上的了解與否，而是心靈上是否接納。耶穌並非譴責聰明而讚美愚蠢，祂譴責由聰明而產生的驕傲與抗拒，祂稱讚由承認自己的不足而產生的謙遜與依賴。

經師與法利塞人的驕傲，使

他們無法接受一個木匠出身的耶穌。他們明白耶穌的宣講，會改變他們的價值觀，能令他們利益受損，地位不穩，故在深思熟慮後拒絕了。反而老百姓沒有理智上、心態上、物質上的障礙，得以自由地欣賞及接納耶穌的宣講，耶穌為此而感謝天父。

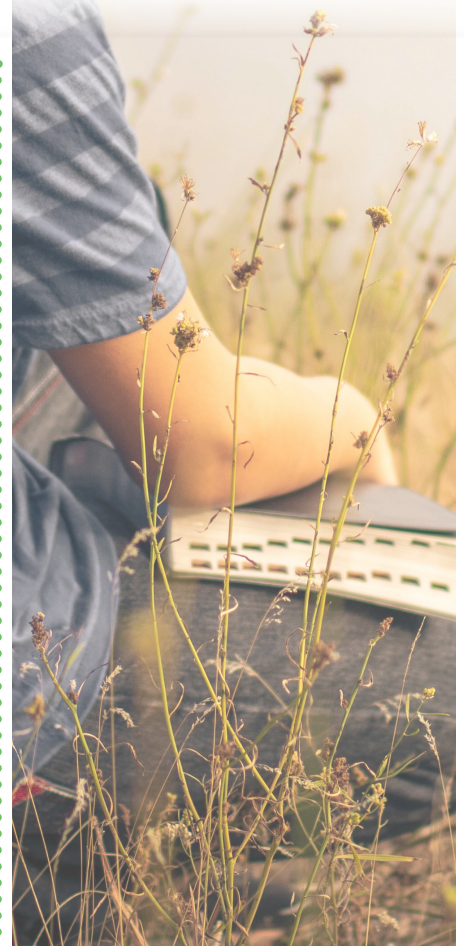
跟著，耶穌邀請人安息在祂內。祂特別邀請「勞苦和負重擔的人」，這並不是指體力勞動的工人，而是指當時為守好法律的大小要求，而弄到自己心力交瘁的人。安息在祂內的秘訣就是學習祂的「良善心謙」。人若能以溫良的善心去生活而又謙虛的依賴天主，他的心靈必會得到安息。耶穌用貼切的比喻去描述這安息的狀況：柔和的軛和輕鬆的擔子。軛是放在動物身上用以耕田的器具，柔和有稱身的意思。耶穌給我們的軛總是稱身的，擔子是輕快的，原因是我們良善心謙，充滿著對基督的愛。有了愛，面前的世界都改變了；缺乏愛，連主日彌撒都會變成難以負荷的重擔，人會頻頻看錶，神父講道時，自己不停打呵欠，哪裡會有安息？

讓我們記得耶穌為我們向天父祈禱，希望我們以赤子之心去接納祂，因為只有通過祂，我們才能認識天父。從古到今，人想盡種種方法接觸神明：占卜、星相、靈媒，或加上科學包裝的新方法。耶穌的啟示簡單直接，只有通過祂，才能認識天父。在這個常使人心緒不寧的時代，讓我們接受耶穌的邀請，過良善心謙的生活，必能安息在主內。即使我們跌倒，也只會倒在基督的懷裡。

反省與實踐

1.今日的福音告訴我們：除非經過耶穌，誰也不能認識天父。的確，惟有在耶穌身上，才有圓滿的啟示，可是，在耶穌身上，我到底看到些什麼？我常是以什麼態度面對耶穌的教導？為什麼耶穌說：「父啊！天地的主宰！我感謝禱，因為禱把這些事隱瞞了智慧和聰明的人，而啟示給小孩子。」？而我們是屬於其中的那一種人？

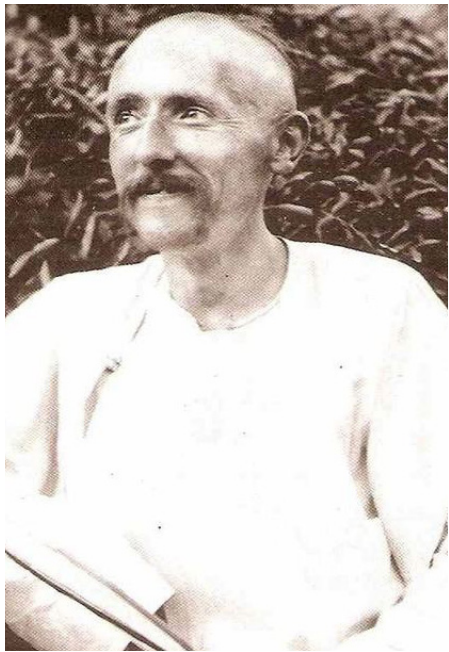
2.福音中，耶穌邀請人安息在祂內，特別是那些勞苦和負重擔的人，但要如何做呢？就是學習耶穌的良善心謙。我是否願意接受耶穌的邀請，成為良善心謙，全心依賴天主的人呢？如果願意，我要怎麼做？請想一想。 ■



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



被俘經過

【以下繼續上期內容】政治員開口說：「好極了」。雷神父準備離開，新五軍的參謀長心裡明白，他希望雷神父不要離開這裡，或者最好到軍部去談，他對雷神父說：“如果您走了，我可不負責任。”

雷神父害怕連累新五軍參謀長，同時他覺得沒有什麼對不起共產黨的。他毅然離開了新五軍參謀部而來到自己的團部。

這位政治員來到雷神父的團部后，又同雷神父辯論了很久，態度比較強硬，雖然他被雷神父問的膛目結舌，但是他總不認輸。

這時候共產黨人員愈來愈多，對雷神父團部採取包圍形

式，如果談判僵持不下，最後不免訴諸武力。這期間有幾位團員住在後院，還有的住在鄰院，有的跳到牆外，有的化裝成平民。跳到牆外的將團內的部分檔掩藏；化裝平民的，則徘徊街頭，以觀事態發展。

雷神父看到情勢危急，不願連累他人，願意到劉伯承師部解釋，他想是沒有什麼大不了的事。政治員這時愈來愈蠻橫，他想強力挾持雷神父。雷神父倒不在乎，可是他的一位親隨袁文仲（一位手持兩把盒子的青年，最忠於雷神父，他的槍法百發百中。）怒目注視著政治員和他手下的兩位衛兵，引機待發。兩個衛兵與政治員最初只顧壓迫雷神父，不曾注意這位青年。“如果你們不講理，我要開槍！”三位驚慌失措，態度立刻軟下來。然而雷神父不贊成袁文仲的舉動，他自覺有理說遍天下，何必怕到師部去呢？起了衝突也沒有什麼好處，他一再勒令袁文仲將槍交給政治員。最後袁文仲不得已服從了雷神父的命令，將槍拿下，交給了政治員。政治員立刻改變了口吻：“雷先生，現在跟我走！”雷神父說：“我早就準備好了，走！”

賴孟兄弟這時也在雷神父身邊，他默然不語地跟著雷神父同政治員一起出來。那天正是耶穌受難主日的前夕，我們一定會想起這個日子在雷神父的一生中，實在是一個不平常的日子，一九一七年被充軍到

南方時是這一天，一九二七年從歐洲到安國是這一天，現在又輪到最後的被俘了！

共產黨本來與雷神父沒有什麼衝突，為什麼他們要俘虜他呢？雷神父到死也不明白。共產黨認為雷神父是被利用了，他們並且認為雷神父是甘願被利用的，為此才俘虜雷神父，這完全是錯誤的。雷神父只是赤心為正義而奮鬥，為愛中國，為民族復興，為重建中華而服務，這是他一生的願望。

真相

雷神父被俘了！新五軍給中央拍去了電報，志真——一位準備加入耀汗小兄弟會的軍官，從新五軍內給在中條山督導團團部的立珊兄弟拍去了電報。於是中央、第一戰區長官、第五集團軍司令部、三軍軍長都知道雷神父被扣的事實了，各方都設法營救。

雷神父被俘的日子是三月九日，政治員將雷神父與賴孟兄弟帶到石加崗，將他們關在一間小屋子內，門外派了崗哨，夜裡禁止他和修士說話。但是夜深時，雷神父低聲向賴孟兄弟講：“好兄弟，我恐怕不能生還了。請您無論如何把會規帶出去！這是您的使命，我感謝您！”

這裡所說的會規是中文本，拉丁文的已經由雷震遠神父帶走了。……

【未完待續】



平安是福
醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

益生菌、發酵食品 and 益生元(二)

上一期與大家探討了發酵食品(fermented foods)和益生菌(probiotics)是兩個在促進腸胃健康的領域裡廣受歡迎的項目，現在讓我們一起探討益生元(prebiotics)。

(三)益生元(prebiotics):

又稱益菌元、益菌生等，是宿主內的微生物有選擇地利用的基質(substrate，即植物和微生物等從中吸取養分藉以生存的物質)，達致健康上的益處，換句話說，它們是人體腸道內細菌的食物，益生元是食物裡不被消化的部份，它們在腸道裡發酵，為好和對健康有益的細菌提供養料，好的細菌製做短鏈脂肪酸(short chain fatty acids)，而短鏈脂肪酸在維護人體腸黏膜屏障功能(gut barrier function)擔當一個重要的角色，有助免疫及其它多個功能的正常運作。在膳食中得到足夠的益生元能改善我們腸道細菌的數量和種類，有著整體腸道的健康。加拿大消化健康基金會(Canadian Digestive Health Foundatio)的註冊營養師解釋，如果我們不為腸道的細菌提供足夠的益生元，它們會從其它的來源尋找養份，在動物的研究裡發現它們會以腸道的粘液層作養份，而腸道的粘液層對腸道的健康是非常重要的，是人體對抗潛在有害物質的第一道防線。益生元天然存在多種食物裡包括豆類(legumes)、水果、某些堅果、種子和穀物，此外，市面上出售的一些食品可能添加了益生元。雖然大部份益生元是纖維的一種，但不是所有纖維都可歸類為益生元，屬益生元的纖維包括菊苣纖維(inulin、又稱為菊糖)、果聚糖(fructan)和半乳寡糖(Galacto-oligosaccharides、簡寫為GOS)，天然益生元含量高的食物包括：

(1)蔬菜：耶路撒冷洋薊(Jerusalem artichoke、又稱洋姜、菊芋、菊姜、鬼子薑等)、大蒜、洋蔥、蘆筍、捲心菜、荷蘭豆、青豆、韭蔥、青蔥等。

(2)水果：蘋果、西柚、石榴、桃駁李等。

(3)全穀類：燕麥、小麥、大麥、黑麥等。

(4)堅果和種子：開心果、腰果等。

(5)豆類：紅腰豆、大豆、鷹嘴豆、扁豆等。

(四)膳食纖維(dietary fibre):

大部份益生元是纖維的一種，但不是所有纖維都可歸類為益生元，所以，讓我們多了解膳食纖維，纖維指人體不能消化和吸收的植物物質，與脂肪、蛋白質活碳水化合物不同，纖維在經過胃、小腸和大腸時保持相對完整，與身體的廢物粘合而排出體外，從膳食中吸取足夠的纖維是非常重要的，最好的方法是食用大量的植物性食物，例如水果、蔬菜和全穀類，纖維分為兩類：可溶性和不溶性纖維，它們對腸胃的健康有不同的益處，不溶性纖維有助維持定期排便，可溶性纖維則溶在水裡、形成膠凝狀，令稀的糞便固體化及硬的糞便軟化，此外，可溶性纖維有助減低血脂和控制血糖。

(1)可溶性纖維包括果膠(pectin)、β-葡聚醣(Beta-Glucan)等，可溶性纖維含量高的食物包括豆類、燕麥、大麥、蘋果、柑橘類水果、牛油果、奇亞籽(Chia Seed)等。

(2)不溶性纖維包括纖維素(cellulose)等，不溶性纖維含量高的食物包括全穀類食物、堅果、小麥麩皮(wheat bran)、玉米和玉米糠、蔬菜(例如椰菜花、西蘭花、青豆、菠菜、羽衣甘藍等)、水果(尤其是水果皮)。 ■



Photo by Ella Mer on Unsplash

《語梯 以主言與主言》之25-高夏芳修女靈修選摘

知與行

高夏芳修女

一位學問淵博的教授，曾在很多世界知名的大學讀過書，教過書。在一次採訪中，記者問他：「你在哪一所大學學到你認為人生最重要的東西？」

他平靜地回答：「在幼稚園。」

「在幼稚園學到什麼？」

「學到誠實，不說謊；學到不是自己東西不拿；學到玩完的玩具放好，弄髒的地方擦乾淨；學到拖著同伴的手，有好東西和他們分享；學到一起玩耍，一起唱歌；學到因小事而興奮，而開心……」

其實，有許多人生道理，許多做人的基本原則，道德修養，我們一早已學會，一早就儲存在我們的「資料庫」中，有時可能藏得太深，太隱蔽，沒有經常取出應用，整理及翻新，就會慢慢流失，效力減弱至作廢。

保祿曾諷刺有些人「雖時常學習，但總達不到明白真理的地步」（弟後3:7）。他們學歷高，學養低；文憑多，智慧少，不能融會貫通，更不會實踐所學。

當那位滿腹經綸的法學士問耶穌要做什麼才能得永生，耶穌看清他明知故問，就用兩個問題去回應他：「法律上記載了什麼？你是怎樣讀的？」那法學士滾瓜爛熟地將法律的重點唸出來。耶穌就對他說：「你答應得對。你這樣做，必得生活。」（路10:25-29）

主，這話也是給我們說的，知道不是什麼，答得對也不夠，要「照著做」。 ■

【未完待續】



Photo by BBC Creative on Unsplash

2026年六月二十八日教友奉獻收入 Donation of 28th
June 2026

Regular - \$7480.15

** 本主日有第二次奉獻 (為堂區基金籌款)。

辦公室通知 Office Notice

** 聖堂停車場暫定於7月3日星期五重開，在這之前大家可泊車於聖堂附近的街道，主日可泊往鄰校。敬請大家注意遵守交通規則，多謝合作！

Our church parking lot will tentatively be reopened on 3 July Friday. Meanwhile, cars can be parked on nearby streets. On Sunday, cars can also be parked in adjacent school parking lot. Please note that all traffic rules must be followed. Thank you very much for your cooperation!

** 吳智勳神父於7月11日(星期六)上午10:00至下午1:00在聖堂內舉行講座,主題是「上主是我的牧者」,無需報名。

** 伴你行癌症小組將在7月11日於美麗徑公園舉辦戶活動,詳情請參閱報告版。

** 本主日茶座休息。

鹽與光傳媒 紀錄片《秘魯的良》 Salt + Light Media Presents León de Perú

鹽與光傳媒特別呈獻:《秘魯的良》(León de Perú)由聖座傳播部編輯部門製作的紀錄片《秘魯的良》將於7月4日起在Salt + Light Plus串流平台免費播映,並提供繁體及簡體中文字幕。透過多位見證人的分享,觀眾將認識教宗良十四世在秘魯的傳教與牧靈歷程,以及他服務天主子民的生命見證。

免費收看:slmedia.org/ch/slplus

Salt + Light Media Presents: León de Perú
León de Perú, a documentary produced by the Editorial Department of the Dicastery for Communication of the Holy See, will stream free on Salt + Light Plus beginning July 4, with Traditional and Simplified Chinese subtitles. Through the testimonies of those who knew him, viewers will discover Pope Leo XIV's missionary and pastoral ministry in Peru and his faithful service to the People of God. Watch for free:

slmedia.org/ch/slplus

紀念主耶穌向聖傳天娜修女顯現95周年講座

為紀念主耶穌向聖傳天娜修女顯現95周年,來自香港的林結萍姊妹將於7月12日(星期日)下午四時卅分至六時卅分親臨本堂,於聖鮑斯高禮堂帶領大家穿越時空,親訪昔日主耶穌顯現的場景和現貌;當日林姊妹會分享過去從未公開過的有關慈悲耶穌顯現的資料、訊息,詳情請參閱海報及講者資料;機會難得,請大家帶親友踴躍參加。是次講座以粵語為主,同時有國語即時傳譯。

中華殉道聖人堂首度舉辦國際聖體奇蹟展覽會及靈修活動

中華殉道聖人堂首度舉辦的國際聖體奇蹟展覽會及靈修活動,將於7月24-26號以兩文三語舉行。展覽及集會期間,我們安排了聖卡洛.阿庫蒂斯(St Carlo Acutis),和聖皮耶喬治弗拉薩蒂(St Pier Giorgio Frassati)的聖髑蒞臨本堂,讓信眾作敬禮。三日展覽期間,有神職人員分別用國粵英三語作主題講座,朝拜聖體,記錄短片及聖人分享等活動。詳情請參閱海報及堂區網頁。

主日上午 9:30am Psalm Choir 招募團員

主日上午9:30 Psalm Choir 招募團員,特別是各男聲部,16歲或以上有興趣的教友或慕道者請與該團成員聯絡。

服務時間:主日上午9:30彌撒

練習時間:主日上午11:00-中午12:30

練習地點:205房

燭光歌詠團

燭光歌詠團(星期六6:00 pm彌撒)現招募司琴及歌員,無需經驗,男女均可,不論年齡,歡迎學生,有興趣一起以聖詠讚頌上主的兄弟姐妹,請於彌撒前後與歌詠團聯絡。

鳴遠歌詠團招募

服務主日下午12:40彌撒的鳴遠歌詠團,現招募歌詠團成員及有經驗的司琴和指揮;不論年齡,男女均可,有興趣者請與鳴遠歌詠團聯絡。

服務時間:週日12:40pm

練習時間:週日14:00-15:30

練習地點:二樓205房

加東現已開始接受報名

9月長週末的加東(加拿大東岸華人天主教生活營)現已開始接受17歲至35歲有興趣的青年報

THE EUCHARISTIC MIRACLES OF THE WORLD INTERNATIONAL EXHIBITION

聖體奇蹟

國際展覽

由聖卡洛·阿庫蒂斯策展
Curated by Saint Carlo Acutis

July 24th–26th, 2026

天主教多倫多中華殉道聖人堂 – 鮑思高禮堂
Chinese Martyrs Catholic Church – Don Bosco Hall



JULY 24th (Fri) – JULY 25th (Sat)

10:30am – 12:30pm / 2:00pm – 10:00pm

JULY 26th (Sun)

9:00am – 6:00pm

2755 Denison St, Markham, ON L3S 2J3



天主教多倫多中華殉道聖人堂

聖體奇蹟國際展覽

活動詳情
EVENT DETAILS

FRIDAY - JULY 24TH

- 9:10 am - 10:15 am 展覽會開幕彌撒暨剪綵儀式
- 11:00 am - 12:30 pm 講座 (國語)
主講: 馮二會神父
主題: 如何愛聖體與愛人合而為一
- 2:00 - 3:30pm 講座 (粵語)
主講: 張少麟神父
主題: 聖母與聖體
- 7:00 - 8:00pm 朝拜聖體



聖髑降福 - 彌撒時間表 Reliquary Blessing Mass Schedule Relics of St. Carlo & St. Pier

July 25 (Saturday) 6:00pm
July 26 (Sunday) 8:00am,
9:30am, 11:00am, 12:40pm,
2:15pm, 4:00pm

SATURDAY - JULY 25TH

- 10:15am - 11:30pm 講座 (粵語)
主講: 鍾永恩執事
主題: 聖人與聖體
- 2:00pm - 3:00pm 現代聖人分享 (國語, 粵語 及英語)
Modern Saints Sharing (in Mandarin, Cantonese, and English)
主講: 中華道明修女會修女 Sister of Chinese Dominican Sisters
- 3:15pm - 4:15pm 講座 (國語)
主講: 馬杰執事
主題: 聖體聖事 - 犧牲、愛的祭獻、合一、靈性生命之糧
- 4:30pm - 5:30pm 講座 (粵語)
主講: 甘立祖神父
主題: 從聖言到聖體
- 7:30pm - 9:00pm Talk (youth - English)
Guest Speaker: Fr. Hansoo Park
Call to Eucharistic Life
(With Q&A)
- 9:00pm - 10:00pm 朝拜聖體 Eucharistic Adoration for youth

SUNDAY - JULY 26TH

- 4:00pm - 5:00pm 展覽會閉幕彌撒

聖體奇蹟展覽時間 EUCHARISTIC MIRACLES EXHIBITION SCHEDULES

JULY 24TH (FRI) - JULY 25TH (SAT)

10:30am - 12:30pm / 2:00pm - 10:00pm

JULY 26TH (SUN)

9:00am - 5:00pm

聖髑敬禮時間 VENERATION OF RELICS SCHEDULES

JULY 25TH (SAT) 2:00pm - 5:45pm / 7:30pm - 10:00pm



2755 Denison St, Markham, ON L3S 2J3



MEMORANDUM

1 page via e-mail

To: All Priests, Parishes & Staff
From: Neil MacCarthy, Director, Public Relations & Communications
Date: June 29, 2026
Re: Humanitarian Relief – Venezuela Earthquake

A devastating series of earthquakes struck north-central Venezuela on June 24, 2026, making it the country's largest seismic disaster in more than a century. Two powerful earthquakes—a magnitude of 7.2 followed just 39 seconds later with a magnitude of 7.5 near Yumare/San Felipe in Yaracuy State, causing catastrophic damage across much of the country.

The hardest-hit areas include Caracas, La Guaira, and surrounding coastal regions, where buildings collapsed, roads and bridges were damaged, and power and communications have been disrupted. Authorities declared a national state of emergency, while teams from Venezuela and numerous international partners continue to search for survivors.

As of June 29, official reports indicate more than 1,400 people have died, 3,000 people have been injured, thousands are reported missing and tens of thousands of families have been left homeless.

Parishes may wish to include a Prayer of the Faithful at Mass in the coming days:

For all those affected by the recent earthquake in Venezuela, may the Lord comfort those who have lost loved ones, and provide strength to those displaced. We pray to the Lord.

The Archdiocese of Toronto will accept donations and channel funds through our Catholic partners in South America to support relief efforts underway. Those wishing to help may do so in the following ways:

- [Online](http://www.archtoronto.org) through the Archdiocese of Toronto website – www.archtoronto.org
- By phone through the Donations Processing Centre – 437-529-1287
- Through the parish, making cheques payable to:

Name of Parish – Venezuela Earthquake

Parishes are asked to gather funds and send one parish cheque to the Development Office, made out to:

Archdiocese of Toronto – Venezuela Earthquake - Humanitarian Relief

Please continue to pray for all those affected by this tragic situation. Thank you for your continued co-operation.

名，為了鼓勵更多的堂區青年參加，哥倫布騎士會15463屬會將會資助每位參加者每人\$50，以首30名為限，先到先得，希望各位家長多多鼓勵子女參加。

The Eastern Canada Chinese Catholic Living Camp long weekend in September is now open for registration for interested youth aged 17 to 35. To encourage more parish youth to participate, the Knights of Columbus 15463 will subsidize each participant with \$50, limited to the first 30 participants on a first-come, first-served basis. Parents are encouraged to encourage their children to participate.

「喜樂漁夫培育計劃」

你有無試過想將天主嘅愛跟身邊親友分享的時候覺得好困難，不知道如何入手、甚至遭到拒絕呢？如果你希望可以更有效地將信仰和「與主相遇」的經驗同身邊親友分享，由《生命恩泉》舉辦的「喜樂漁夫培育計劃」會幫到你！

這個是一個17個星期的網上教導同分享，其間大家一齊：

- 探討自己與天主的關係
- 有系統地學習實用的福傳技巧同背後的理論
- 其間仲會認識更多志同道合的基督徒，在福傳旅途上並肩同行

今屆課程將於9月開始，現正接受報名，有意報讀嘅教友請盡快到 www.joyfulfishers.org 了解更多及申請！

講者：程明聰神父

課程：星期一或星期四 (Zoom)

語言：粵語

費用：正價 CD\$330

早鳥：優惠 CD\$280 (截止日期：2026年6月23日)

名額有限，先到先得。

中華殉道聖人堂堂慶39周年、彌撒及晚宴 CMCC Parish Feast Day

為慶祝本堂成立39周年，堂區訂於七月四日(星期六)下午四時舉行堂慶感恩祭(沒有六時彌撒)。彌撒中有候洗者領洗、領堅振，並祝福本年度慶祝結婚25周年、50周年、60周年及70周年的本堂夫婦；參加祝福的夫婦，請將結婚證書副本及聯絡電話在六月三十日前交予堂區辦事處。

A Mass will be held on Saturday, July 4th at 4:00 pm in commemoration of the 39th Parish Anniversary (no 6:00pm mass). During the

mass, there will be baptisms, confirmations, and special blessings for couples celebrating their 25th, 50th, 60th or 70th anniversary this year. Couples who are interested, may leave a copy of their marriage certificate and their telephone number at the parish office before June 30th.

日期：七月四日 (星期六)

彌撒時間：四時正 (彌撒中會慶祝結婚25, 50, 60及70周年)

晚宴地點：華麗宮大酒樓 (2301 Brimley Rd #128, Scarborough, ON)：六時三十分恭候，七時入席
票價：\$60一位 (小童同價，並不設退票)

售票日期：五月二十三日及五月三十日：六時彌撒前後和五月二十四日及五月三十一日：每主日彌撒前後至下午二時半兩星期公開售賣 (先到先得)
**如有任何問題請聯絡堂區辦事處 905-294-1377
Date: July 4th, 2026 (Saturday)

Mass Time: 4:00 pm (Special blessings for couples celebrating their 25th, 50th, 60th or 70th anniversary)

Venue: Grandeur Palace (2301 Brimley Rd #128, Scarborough, ON)

Reception: at 6:30 pm and Dinner at 7:00 pm
Cost: \$60.00 (same price for all / no refund)

Booth for Ticket Sale: From May 23/May 30 at 6:00 pm mass and May 24/May 31 at various masses until 2:30pm. (Tickets sales are on a first-come first-served basis)

** If you have any questions, please contact CMCC Office at 905-294-1377

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女，歡迎參加以下的慕道組聚會，成人與兒童會安排在不同的課室聚會。

報名請按：<https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
成人慕道者參加慕道聚會後，傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒，在主日彌撒的聖道禮後，神父會遣散慕道者離開教堂，由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按：<https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>
聚會時間：

粵語：星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六06:00pm)

粵語: 星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日11:00am)

國語: 星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日12:40pm)

英語: 星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日02:15pm)

查詢 WhatsApp : 647 886 8336

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振

班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.
LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377
聯繫人：詹修女

堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frdengj225@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com

登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。的工作團員的教友，先來參加我們每週例會，親身體驗聖母軍的實際工作，團隊的共融與使命。

中華殉道聖人之后支團：開會時間為每週二下午 1:30,203 室

查詢 WhatsApp : 416 220 6898

余山聖母支團：開會時間為每週五下午 6:00,202 室

